

УДК 378.02:372.8

О.Г. Мельник**ВЕБ-КВЕСТ В ОБУЧЕНИИ СТУДЕНТОВ**

Предпринимается попытка анализа нового направления в методике преподавания английского языка в современном компьютеризированном мире, что оказывает влияние на реализацию образовательных задач на всех уровнях обучения и диктует необходимость использования интернет ресурсов. В свете вышеперечисленных проблем автор предлагает описание собственного опыта в составлении веб-квестов.

Веб-квест; формирование иноязычной коммуникативной компетенции в неязыковом вузе; современные образовательные технологии.

O.G. Melnik**WEB-QUEST IN TEACHING**

The article tries to analyse a modern trend in the English teaching technology in the contemporary technicized world, which influences realizing educational tasks on all levels of education and brings about the necessity of using Internet resources.

In the context of the outlined problems, a useful experience in web-quest creating can be offered by the author.

Web-quest; foreign language competence formation; modern education technologies.

Основной целью обучения иностранному языку на современном этапе является формирование иноязычной коммуникативной компетенции. По мнению О.Н. Бобровских [5], применение информационно-коммуникационных технологий играет немалую роль в формировании коммуникативной компетенции, так как они не только реализуют личностно-ориентированный подход в образовании XXI века, но и образование XXI века невозможно без компьютерных средств в эпоху информационного развития общества, широкого применения компьютеров и с учетом создания общемировой компьютерной информационной сети Интернет. Недавно появился термин, описывающий современное молодое поколение как “click generation.”

В настоящее время в вузах, особенно технической направленности, большинство студентов свободно пользуются современными информационными технологиями. Более того, такая форма работы им очень нравится, они проводят долгие часы «бороздя просторы» сети. Задача преподавателя – совместить приятное с полезным и направить этот интерес на обучение английскому языку. В ответ на это в Интернете активно идет процесс создания и систематизации ресурсов, которые имеют самое непосредственное отношение к образованию. Такие методы работы значительно упрощают процесс поиска и обработки информации, ее предоставления в различных презентативных формах.

Задания с использованием ресурсов Интернета могут быть разными: «тематический список ссылок» (“Hotlist”); «поиск сокровищ» (“Treasure Hunt”); «коллекция примеров» (“Subject Sampler”); «веб-квесты» (“Webquest”); «веб-блоги» (“Web - blog”); и т.д. Образцы данных заданий можно найти на следующих сайтах:

<http://webquest.org/search/>

<http://www.ccsdedtech.com/cc/projects/subjectsampler/subjectsampler.htm>

<http://www.americaslibrary.gov/cgi-bin/hunt.cgi/es>

http://www.theproblemsite.com/treasure_hunt/

Целью данной статьи является обосновать целесообразность использования веб-квестов в обучении английскому языку в вузе при помощи обобщения собственного опыта. Б. Додж определил следующие виды заданий для веб-квестов [4]:

1. Пересказ – демонстрация понимания темы на основе представления материалов из разных источников в новом формате: создание презентации, плаката, рассказа.
2. Планирование и проектирование – разработка плана или проекта на основе заданных условий.
3. Самопознание – любые аспекты исследования личности.
4. Компиляция – трансформация формата информации, полученной из разных источников: создание книги кулинарных рецептов, виртуальной выставки, капсулы времени, капсулы культуры.
5. Творческое задание – творческая работа в определенном жанре – создание пьесы, стихотворения, песни, видеоролика.
6. Аналитическая задача – поиск и систематизация информации.
7. Детектив, головоломка, таинственная история – выводы на основе противоречивых фактов.
8. Достижение консенсуса – выработка решения по острой проблеме.
9. Оценка – обоснование определенной точки зрения.
10. Журналистское расследование – объективное изложение информации (разделение мнений и фактов).
11. Убеждение – склонение на свою сторону оппонентов или нейтрально настроенных лиц.
12. Научные исследования – изучение различных явлений, открытий, фактов на основе уникальных он-лайн источников.

Данные задания охватывают отдельную проблему, учебный предмет, тему, могут быть и межпредметными. Различают два типа веб-квестов: для кратковременной работы (цель: углубление знаний и их интеграция, рассчитаны на одно-три занятия) и длительной работы (цель: углубление и преобразование знаний учащихся, рассчитаны на длительный срок - может быть, на семестр или учебный год) [2].

Особенностью образовательных веб-квестов является то, что часть или вся информация для самостоятельной или групповой работы студентов с ним находится на различных веб-сайтах. Тематика веб-квестов может быть самой разнообразной, проблемные задания могут отличаться степенью сложности. Результаты выполнения веб-квеста, в зависимости от изучаемого материала, могут быть представлены в виде устного выступления, компьютерной презентации, эссе, веб-страницы и т.п. Базовая структура веб-квеста включает в себя четыре основных раздела, хотя, есть квесты, состоящие из шести компонентов. Составляя веб-квест, преподаватель в первую очередь должен ориентироваться на задачи, которые он перед собой ставит и на индивидуальные особенности своих студентов.

Веб-квест является комплексным заданием, поэтому оценка его выполнения должна основываться на нескольких критериях, ориентированных на тип проблемного задания и форму представления результата. Б. Додж рекомендует использовать от 4 до 8 критериев, которые могут включать оценку: исследовательской и творческой работы, качества аргументации, оригинальности работы, навыков работы в микрогруппе, устного выступления, мультимедийной презентации, письменного текста и т.п.

На наш взгляд, существует три группы аргументов в пользу веб-квестов в качестве технологии, отвечающей духу нашего времени. В первую и самую важную группу я бы отнесла доводы, непосредственно связанные с образовательной деятельностью. Работа в проектных группах способствует достижению сразу несколь-

ких целей: повышение мотивации к обучению; развитие навыков самообразования; формирование новых компетенций; реализация креативного потенциала (например, дизайн сайта); развитие навыков критического мышления, таких как сравнение, классификация, умения убеждать (*inducing*), делать заключение (*deducing*), обобщения (*abstraction*), анализировать ошибки, формулировать аргументы. И, *last but not least*, коммуникация – основная цель обучения иностранному языку!

Вторую группу можно условно связать с запросами современного общества. В настоящее время в различных сферах деятельности ощущается нехватка специалистов, способных согласованно работать в команде, распределять роли и обязанности, решать возникающие проблемы, уметь адекватно оценить полученный результат. Поэтому работа студентов в таком варианте проектной деятельности, как веб-квест, разнообразит учебный процесс, сделает его живым и интересным. А полученный опыт принесет свои плоды в будущем. К третьей группе аргументов можно отнести чисто психологические. Любопытно, что в *top-10* страхов человечества смерть находится на шестом месте, а страх перед публичным выступлением на первом!!! Правильно проведенный веб-квест предполагает обязательное проведение предзащит и защит проектов с выступлениями авторов, с вопросами, дискуссиями. Таким образом, при помощи тщательной подготовки и многократного повторения отобранного материала, который представляется сначала в своей небольшой группе, а затем в аудитории нарабатывается так часто необходимый в дальнейшей профессиональной деятельности навык публичных выступлений. Кроме того, успех в данном виде работы может способствовать повышению личностной самооценки.

Существует большое количество готовых образовательных квестов в Интернете, а также большую помощь при изучении данного вопроса может оказать Сайт Центра лингвометодических информационных ресурсов Института дистанционного образования Новосибирского государственного технического университета.

Квест на тему «Каким нам запомнится 2007 год» был разработан мной для так называемой спецгруппы. Общую идею я позаимствовала на сайте *British Council*. Следует объяснить, что на нашей кафедре все студенты-первокурсники на первом занятии по английскому языку пишут диагностический тест. Из тех, кто набрал более 90 % и составляется специальная группа, которая занимается языком на уровне *Intermediate*, а не *Pre-intermediate*, как все остальные. Кроме того, они получают дополнительные задания в виде подготовки небольших новостных сообщений в начале каждого занятия, просмотра и обсуждения фильмов, чтения художественной литературы.

Мотивирующим моментом послужило то, что для студентов 2007 год – это год окончания школы и поступления в университет. Он и без того является знаковым в их жизни. Задача участников квеста выделить то главное в жизни всей планеты, что будет отличать этот год от других по прошествии времени. Я предложила осветить следующие темы: 1. *Politics*. 2. *Sports*. 3. *Economics*. 4. *Culture*. 5. *Science*. После обобщения результатов всех участников квеста должен получиться календарь событий ‘*events calender*’ 2007 года. Всего в моей группе обучается двадцать студентов разных специальностей. Им было предложено разбиться на микрогруппы по интересам.

Веб-квест можно создавать в программе *MS Power Point* с использованием гиперссылок, но также подобные задания можно создавать с помощью конструктора школьных сайтов, что является более предпочтительным, т.к. при этом все составляющие квеста будут представлены в форме веб-страницы. Для удобства

публикации я преобразовала данный проект в документ MS Word. Содержание данного веб-квеста предлагается ниже.

1. Вступительная часть (Introduction), где вводится тема, ключевые слова и понятия, дается обзор всего квеста. Основное требование – ясность и четкость. *Introduction. You are the first year students. The year of 2007 is very special for you. This is the year when you said good-bye to your schools and entered our university. May be later after many years it would be difficult for you to differentiate one year from another. But not this one!*

2. Центральное задание (Task), которое понятно, интересно и выполнимо. Четко определены роли каждого участника и итоговый результат самостоятельной работы (например, задана серия вопросов, на которые нужно найти ответы, прописана проблема, которую нужно решить, определена позиция, которая должна быть защищена, и указана другая деятельность, которая направлена на переработку и представление результатов, исходя из собранной информации).

Task. *I would like you to produce a brochure containing information about the most prominent features of the year 2007. This brochure should be brief and informative. To produce a report, you will work in groups of 4, and do the following: from the site <http://en.wikipedia.org/wiki/2007> choose each of these categories: Group 1 – Science. Group 2 – Politics. Group 3 – Economics. Group 4 – Culture. Group 5 – Sports*

- ◆ *Present a short summary of your piece of information.*
- ◆ *Write short articles about your item, and include photos (individual work).*
- ◆ *Edit and produce a brochure. Show your brochure to other groups (group work).*
- ◆ *Do a questionnaire self-evaluation of your work (individual work).*

3. Руководство к действиям (Process) дает пошаговое описание процедуры работы. Преподаватель предоставляет Список информационных ресурсов (в электронном виде – на компакт-дисках, видео и аудио носителях, в бумажном виде, ссылки на ресурсы в Интернет, адреса веб-сайтов по теме), необходимых для выполнения задания.

Process 1 – Collecting information about the year

- ◆ *Think about the past year. What important events can you remember?*

Make a list of three important events, and compare with a partner. Have you chosen any of the same events?

- ◆ *Work in groups of 4. Look at the Wikipedia site with information about the year of 2007.*

You will see that stories on this website are divided into several categories: General information, political events,. Get additional information on the web sites: <http://www.infoplease.com/year-review-2007.html>;

http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/witn_2007.shtml

- ◆ *Choose the most important information for each of the given categories. You can click on each story's headline to read a bit more about it.*

Process 2 – Information summaries to the editorial board

Tips for your summary:

- ◆ *Your summary should be short – between 100 and 120 words.*
- ◆ *You may use photos from the Internet to illustrate your summary.*
- ◆ *Include at least three proper names. (Consult a dictionary how to pronounce them in English).*
- ◆ *Include the addresses on which your information was published.*
- ◆ *The Editorial Board is going to ask you extra questions about your information - make sure you know more than what you put in the summary.*
- ◆ *Practice your presentations a couple of times out loud with your group, trying to make it as interesting as possible.*

Useful language for your presentation:

We think this site is attractive because ... It offers remarkable sites dedicated to...I'd like to comment on ... It is concerned with ... The key-note of my report is... I'd like to draw your attention to ...The article cites numerous instances of... I'd like to express the belief/ the conviction/ the hope/ the opinion/ the view that... ; to bring smth into focus; to highlight the consequences of...; to voice confidence/ concern/ support/ protest; another big (leading, chief, widely discussed) item

is...; another item which also aroused a good deal of comment is...;it is generally assumed that ...; in my view (opinion)...

- ◆ You are going to present your information summaries to the Editorial Board of your brochure. (The Editorial Board is another group in the class – you too will act as the Editorial Board to another group.)
- ◆ Present your summaries to the Board, trying to use your own words rather than directly reading your summaries. Remember to include your three proper names in your verbal summary.
- ◆ The Editorial Board will decide on which story is best of the two for each category, and tell you their decision at the end of the presentations.

Tips for the editorial board:

When deciding on the best piece of information for each category, ask yourself:

- ◆ Is the information worthy and interesting?
- ◆ Is the summary clear, and is the language used accurate enough?
- ◆ Are there any pictures presented with the summary and could they be used in the final brochure?

Здесь следует оговорить, что список, отобранный студентами в конечном итоге, несколько отличался от данного в задании, но это был их выбор, и я не возражала. Итак, в результате в брошюре вошли следующие разделы:

1. The Best Films of 2007. 2. The Noble Prizes. 3. The Best Games. 4. The Most Important Researches. 5. The Most Beautiful Places (according to 2007 ranking). 6. Astronomical news. 7. Gadgets of 2007. 8. Windows in 2007. 9. Funny events of 2007.

Process 3 – Producing the brochure: writing information

You are now going to produce The brochure about the year of 2007, with the one piece of information (approved by the Editorial Board) for each of the given categories. You may use your original summary as a basis for your final piece of information for your categories, but you will need to include more details this time. Remember that you can find out more by clicking on highlighted words. Try to use your own words as far as possible, and include proper names. Try to write about 200 to 250 words per a piece of information. Read the pieces of information written by the other members of your group. Give each other feedback on:

- ◆ Content: Is the information clear? Do we know exactly where to find this sight and why it is worth seeing?
- ◆ Structure: Does the information have clear paragraphs, and is it well structured?
- ◆ Language:
 - Is the use of English as correct as possible?
 - Are the tenses appropriate?
 - Is there a good range of vocabulary?
 - Are the proper names included correctly?
- ◆ Rewrite and correct your own piece of information as needed.
- ◆ Decide on what photos or illustrations you would like to use, and where you would like them to appear in the brochure.

Process 4 – Producing the brochure: editing and reading

- ◆ As the editing team of 'The brochure about the year of 2007' you now need to put your separate pieces of information together into one brochure. You will need to discuss the following issues with your group:
 - ◆ What will the cover of the brochure look like?
 - ◆ What photos/illustrations will you use?
 - ◆ What order will you put the pieces of information in?
 - ◆ What 'look' will the pieces of information have?
 - ◆ Will they all have the same headline, font and style, the same layout, the same number of photos, or will each piece of information be different?
 - ◆ What size paper will you use?
 - ◆ How will you put it together?
 - ◆ Who will be responsible for printing and binding?

Once you have decided on this, you need to work together to produce 'The brochure about the year of 2007'.

- ◆ *Put all the brochures up around the class. Walk round and look at the others groups' brochures. Were there any images or pieces of information that appeared in more than one brochure?*
- ◆ *Overall, have you chosen a good range of information for this group's brochure?*
- ◆ *Think about the topics, and also the publication dates.*

4. Заключение (Evaluation), где проводится оценка, суммируется опыт, который был получен участниками при выполнении самостоятельной работы над веб-квестом. Преподаватель предоставляет описание критериев и параметров оценки веб-квеста, может показать в качестве примера удачно выполненный квест сходного содержания. Критерии оценки зависят от типа учебных задач, которые решаются в веб-квесте. Интересным моментом является сравнение самооценки с оценением полученного результата представителями других групп. Опыт показывает, что самыми суровыми судьями работ являются сами студенты. Здесь необходимо организовать конструктивное обсуждение и открытое оценивание собственной работы и работы других студентов. Важно научиться быть корректными в высказывании замечаний, уметь определить и отметить положительные моменты и наиболее интересные находки в выполненных заданиях, уметь объяснить и отстаивать свою точку зрения. Хорошо, если есть возможность реально разместить веб-квест в сети Интернет. Это значительно повышает у студентов чувство ответственности за конечный результат, равно как и мотивацию.

Self-evaluation

It is now time to think about your work on this webquest. Fill in the following questionnaire, and give it to your teacher.

1. I found the group work easy / difficult because ... 2. The next time I do group work I'd like to ... 3. What did I learn about the city? ... 4. What did I learn about producing a 'brochure' in English? ... 5. My English improved /didn't improve doing this project because ... 6. What did I learn about using the Internet?

Результаты самооценки по отзывам студентов показывают, что данный вид работы на самом деле способствует повышению мотивации, эффективности обучения, развивает умение работать как самостоятельно, так и в группе, умение оценить проделанную работу как свою, так и чужую. Таким образом, если считать достижение поставленной цели главным критерием успешности, то данный метод полностью оправдывает свою эффективность. В заключение хотелось бы сказать, что правильно выбранная тема, подкрепленная богатым материалом в Интернете, обеспечит вам и вашим студентам живой, интересный и запоминающийся урок.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. Романцова Ю.В. Веб-квест как способ активизации учебной деятельности учащихся. <http://festival.1september.ru/articles/513088/> от 09.06.2010.
2. Быховский Я.С. Что такое образовательный веб-квест? http://www.iteach.ru/met/metodika/a_2wn4.php от 09.06.2010.
3. <http://www.teachingenglish.org.uk/think/resources> от 15.01.2007.
4. Dodge, B. (1995). Some Thoughts About Webquests. http://edweb.sdsu.edu/courses/edtec596/about_webquests.html от 09.06.2010.
5. Бобровских О.Н. Использование веб-квестов в обучении (на примере английского языка) <http://festival.1september.ru/articles/513088/> от 10.08.2009.

Мельник Ольга Геннадьевна

Технологический институт федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Южный федеральный университет» в г. Таганроге.
E-mail: olga.g.melnik@gmail.com
347928, г. Таганрог, пер. Некрасовский, 44.
Тел.: 88634371496.

Melnik Olga Genad'evna

Taganrog Institute of Technology – Federal State-Owned Autonomy Educational Establishment of Higher Vocational Education “Southern Federal University”.

e-mail: olga.g.melnik@gmail.com.

44, Nekrasovskiy, Taganrog, 347928, Russia.

Phone: +78634371496.

УДК 378.1:681.3

В.П. Овчаренко

**ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АДАПТИВНЫХ ТЕСТОВ
В ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКОМ ТЕСТИРОВАНИИ**

Рассматриваются предпосылки для использования моделей адаптивного обучения в общем и адаптивного тестирования в частности. Описывается опыт использования компьютерных тестов в лингводидактическом тестировании, сравниваются тесты в компьютерном виде и тесты на бумажных носителях, определяются особенности адаптивных тестов. Рассматривается область применения адаптивных тестов в лингводидактическом тестировании.

Адаптивное обучение; адаптивные тесты; компьютерные тесты; лингводидактическое тестирование; оценивание.

V.P. Ovcharenko

POSSIBILITIES OF ADAPTIVE TESTS USE IN LANGUAGE TESTING

The article reviews the prerequisites for the use of adaptive learning and adaptive testing. The experience of using computer-based tests in language testing is considered. Computer-assisted tests are compared to conventional tests. The features of adaptive tests are defined. The scope of adaptive tests in language testing is considered.

Adaptive learning; adaptive tests; computer-based tests; language testing; assessment.

Последние десятилетия одним из приоритетов высшего образования в России провозглашается гуманизация образовательного процесса, которая должна осуществляться посредством лично ориентированного подхода к обучаемому. Более того, закон Российской Федерации "Об образовании" провозглашает в качестве одного из основных принципов государственной политики – адаптивность системы образования к уровням и особенностям развития учащихся (студентов). Однако на практике обучение студентов иностранному языку в неязыковом вузе проводится в группе, состоящей приблизительно из пятнадцати студентов с разным уровнем подготовки, различными когнитивными и лингвистическими способностями, с различным уровнем мотивации. Неэффективность обучения в подобных условиях была констатирована американским психологом Б. Скиннером еще в 1958 г.

Недостаточная информированность о реальном уровне знаний учеников и естественные различия в их способностях усвоить предлагаемые знания стали главной причиной появления адаптивных систем, основанных на принципе индивидуализации обучения. Этот принцип трудно реализуем в традиционной, классно-урочной форме [1].

Именно существующее противоречие между декларируемым и реально существующим процессом обучения и оценивания уровня обученности, с одной стороны, и многократно увеличившаяся доступность компьютерных технологий для